

# Atrium



Dossier:  
**2020: les futurs possibles  
de Liège**

Die Zukunftsmöglichkeiten  
im Lütticher Raum

## 'Liège 2020': voici trois ans déjà...

Janvier 2001: le Conseil d'Administration de la SPI<sup>+</sup> décide de mettre sur pied une 'Commission Développement' dont la mission consistera à se poser en outil permettant de réfléchir et débattre en profondeur du développement de la province de Liège à moyen et à long termes, c'est-à-dire à un horizon d'au moins 20 ans. Une cinquantaine de décideurs de toute la province, venus de tous les horizons (entreprises privées et publiques, acteurs du monde politique, social, académique ou culturel...), allaient ainsi se mettre autour de la table pour réfléchir 'aux futurs possibles de Liège' sous la houlette d'un consultant mondialement réputé, le Français Hugues de Jovenel, Délégué général de Futuribles International, un cabinet parisien spécialisé dans la prospective, notamment territoriale.

L'objectif premier de cette démarche initiée, avant d'autres, par la SPI<sup>+</sup>, n'était absolument pas de répondre au défi de la reconversion liégeoise suite au départ (d'ailleurs non encore annoncé à l'époque) de la phase à chaud de la sidérurgie liégeoise. Les travaux de la Commission ont en effet débuté avant la décision d'Arcelor et leur portée dépasse les aspects strictement économiques et liégeois. Toutefois, les travaux entrepris dans le cadre de la démarche 'Liège 2020', novatrice dans sa philosophie et son mode de fonctionnement, peuvent apporter une approche et des éléments qui aideront à relever le défi de la reconversion, et d'autres d'ailleurs.

Depuis, et c'est sans doute heureux, d'autres acteurs se sont également lancés dans la 'réflexion active' autour de la reconversion liégeoise. Mais 'Liège 2020' demeure sans doute une démarche ori-

### Die SPI<sup>+</sup>

Noch bevor Arcelor entschieden hat, kurzfristig das Warmwalzwerk im Lütticher Becken zu schließen, hat die SPI<sup>+</sup> seit Januar 2001 zum Nachdenken über die Zukunftsmöglichkeiten in Lüttich angeregt. Diese Bemühung der räumlichen Prospektion, die sicherlich originell, ernst und relevant ist, wird durch den internationalen Consultant Hugues de Jovenel (Futuribles s.a. - Paris) gemanaged und durch die Entwicklungskommission, die in und um die SPI<sup>+</sup> gegründet ist, unternommen.

*Pierre Grosjean, Joseph Moxhet en conversation avec Hugues de Jovenel*



ginale, non seulement par l'époque du début de ses travaux mais aussi par son côté collectif qui, moins paradoxalement qu'il n'y paraît, se double d'un côté individuel, c'est-à-dire que ses participants y interviennent à titre individuel et non au nom de leur entreprise ou institution. D'où une certaine liberté accrue de ton et de réflexion. Hugues de Jovenel y va même de la formule 'choc' de " *démarche de citoyens éclairés* ", sans que cela ne recèle la moindre once de déclaration d'élitisme.

Dirivés comme ils le sont dans les règles assez strictes qu'impose l'exercice de la prospective territoriale, le projet 'Liège 2020' et la Commission Développement de la SPI<sup>+</sup> bénéficient d'une juste réputation de sérieux. C'est ce sérieux également qui présidera, dans les prochaines semaines, à une première présentation de la démarche à la Cellule de reconversion (montée autour des travailleurs et des équipements d'Arcelor ainsi que de l'asbl 'L'Avenir du pays de Liège') qui s'inscrit dans une stratégie plus large de communication.

Démarche structurée et durable, 'Liège 2020' s'inscrit plus largement dans un 'outil actif' de benchmarking dans lequel la SPI<sup>+</sup> s'est également intégrée: en sus des travaux de la Commission Développement, ce 'benchmarking made in SPI<sup>+</sup>' se traduit également par un tableau de bord des régions et villes d'Europe comparables à Liège, indicateurs à l'appui. L'objectif est de positionner Liège parmi celles-ci, notamment grâce à l'analyse d'indicateurs précis et, à terme, de déceler les bonnes pratiques dont Liège pourra tirer avantage.

Informations SPI<sup>+</sup>:  
**Commission développement**  
**Véronique Gomez et Benoît Collet**  
**Atrium VERTBOIS**  
 rue du Vertbois 11 - 4000 Liège  
 Tél.: 04/230.11.11  
 Fax: 04/23011.20  
 web: www.spi.be

## Comment obtenir l'Atrium?

Il est adressé gratuitement à toutes les entreprises de la province de Liège, systématiquement à celles installées dans des parcs de la SPI\* et aux autres entreprises de production de plus de 5 personnes; sur demande aux autres.

## Si vous souhaitez recevoir l'Atrium,

**contactez > SPI\* - Chantal Odeurs**

Tél.: 04/230 11 98

e-mail: [chantal.odeurs@spi.be](mailto:chantal.odeurs@spi.be)

Pour les entreprises hors province de Liège, l'abonnement annuel de 6 numéros est de 25,00 € à verser au n° de compte 000-0059726-71 avec mention "abonnement SPI\*"

La SPI\* remercie les entreprises de leur signaler tout changement de dénomination ou toute location totale ou partielle de leur immeuble. Tout article peut être reproduit moyennant la mention de la source SPI\*.

Tirage: 4000 exemplaires

## SPI\*

Atrium VERTBOIS

rue du Vertbois, 11 - B-4000 Liège

Tél.: 04/230 11 11 - Fax: 04/230 11 20

E-mail: [info@spi.be](mailto:info@spi.be)

<http://www.spi.be>



**Editeur responsable > Catherine COLLETTE**

**Rédacteur en chef > Nelly LIEMER**

**Rédacteur > Eric WIERTZ, RITON s.a.**

**Secrétariat > Chantal ODEURS**

**Traduction > WFG**

Wirtschaftsförderungsgesellschaft

Ostbelgien



Imprimerie et photogravure:

Imprimerie Fortemps

**Page 2 Editorial : 'Liège 2020 : voici trois ans déjà...'**

**Page 4 Grand dossier: 'Liège 2020'**

- Commission Développement & prospective territoriale
- Liège 2020: c'est qui?
- Interview: Hugues de Jouvenel (Futuribles)

**Page 8 A la SPI\***

- 'Sur les routes du crédit bancaire. Guide à l'usage des porteurs de projets et des PME'
- In memoriam: Jules Naomé

**Page 9 Nouvelles dans les parcs & Informations économiques**

- Nomacorc: que sautent les bouchons (synthétiques)!
- CoQual, la construction de qualité
- Aménagements aux Plenesses
- M. Foret et l'UWE s'invitent chez Edel
- Malmedy et son parc en fête!
- Sobelvet: quand les vétérinaires s'adressent aux vétérinaires
- Systemat: cap sur Liège!
- Mélotte: traire, c'est du belge!
- Ceran Lingua International salué par 'Trends'
- Robert Mailleux, c'est (vraiment) du sérieux!
- J.-Ph. Darcis: un chocolat à se damner

**Page 14 Communes**

- Université rurale wallonne
- L'Archéoforum: 9.000 ans d'histoire de Liège
- Euregio Meuse-Rhin: appel aux communes

**Page 15 Province**

- Le Greffier Roger Jeunehomme admis à la retraite
- Jean-Claude Meurens, nouveau Président du Conseil provincial
- Un Jumping fort réussi

**Page 16 Euro Info Centre / Info Point Europe**

- Best Eco Meeting
- Marquage CE
- Etudier, habiter, travailler dans l'Euregio?

**Page 17 FORUM TELECOM®**

- L'entreprise et les nouvelles technologies
- La SPI\* WiFi!
- Accès au haut débit dans les parcs

**Page 17 Ventes, locations et changements de propriétaire**

**Page 19 La SPI\* à Initiatives**

## Commission Développement & prospective territoriale

### Entwicklungskommission & „Lüttich 2020“

Gesteuert durch eine Gruppe von rund fünfzig aktiven Mitgliedern, die aus der gesamten Provinz Lüttich stammen und unter der Leitung des internationalen Hugues de Jouvenel, hat die Entwicklungskommission sich in die Maßnahme „Lüttich 2020“ gestürzt. Es handelt sich um eine räumliche prospektive Maßnahme, deren geographischer Rahmen die Provinz Lüttich umfasst und deren zeitlicher Rahmen auf 20 Jahre festgelegt wurde. Es ist ein Schritt, der die Entscheidungsträger über die Möglichkeiten der Zukunft Lüttichs aufklären kann. Konkret äußert sich „Lüttich 2020“ durch Handlungsabläufe, die sich auf alle Aspekte beziehen, die die Entwicklung der Provinz bilden.

En juin 2002, les membres de la Commission Développement initiée au sein de la SPI\* ont défini clairement leur mission: mener une démarche de prospective territoriale sur la province de Liège à l'horizon 2020. Ils l'ont intitulée "Liège 2020"<sup>(1)</sup>.

Pour qu'il y ait développement, trois conditions semblent nécessaires: que les acteurs aient pu débattre des conditions indispensables à celui-ci; qu'ils soient convaincus du bien fondé de ces conditions; et qu'ils soient mobilisés sur le projet. La philosophie de la Commission Développement de la SPI\* consiste à initier le débat sur les conditions du développement dans un groupe restreint dont les membres auront à cœur, individuellement et spontanément, de le porter dans d'autres milieux.

L'idée inhérente à la prospective est que l'avenir n'est pas une fatalité. Il se construit. Il est moins à découvrir qu'à inventer. Et pour pouvoir le construire, il faut faire preuve d'anticipation. Parce que si on ne fait pas preuve d'anticipation, on est acculé à gérer les urgences.

Et, face aux urgences, on n'a pas de marge de manœuvre.

En outre, au niveau des territoires, on constate que, confrontés au même contexte extérieur (mondialisation de l'économie, essor des nouvelles technologies), certains territoires s'affirment comme des pôles majeurs de développement tandis que d'autres s'enlisent. En fait, ils sont bien plus maîtres de leur destin qu'ils ne l'imaginent souvent: les facteurs endogènes jouent un rôle stratégique essentiel, à commencer par leur aptitude à mobiliser les acteurs locaux.

### 7 grandes thématiques

La prospective étant une démarche globale, elle s'intéresse à tous les aspects de la province de Liège. Ainsi, 7 grandes thématiques ont été sélectionnées comme composantes essentielles de son développement:

- 1. le contexte extérieur:** Quelles sont les évolutions possibles des phénomènes transversaux à la province (mondialisation, évolution de l'état fédérale belge,...)?
- 2. le capital humain:** Combien serons-nous? Quel sera le niveau de formation? Dans quel état général de santé sera la population liégeoise?
- 3. les structures spatiales et les infrastructures:** Comment se déplace le capital humain? Comment s'organise le territoire? Comment se localisent les activités économiques?
- 4. le système productif:** Comment évolue le tissu économique de la province?
- 5. le dynamisme social:** Qu'est-ce qui motive le capital humain? Quelles sont ses valeurs? Y a-t-il un sentiment d'appartenance?
- 6. le capital naturel et culturel:** Comment évolueront les ressources en eau, la forêt? Quel sera l'impact du tourisme sur ces ressources? Comment va évoluer la vie culturelle liégeoise? Comment va évoluer l'agriculture?
- 7. la gouvernance:** Comment va-t-on gérer la province? Quel sera l'impact des différents acteurs publics et privés?

Ces 7 thématiques ont fait l'objet d'une étude pour en déterminer les éléments moteurs, c'est-à-dire ceux qui sont à la base de leurs évolutions. L'évolution combinée de ces éléments permet d'élaborer, pour chacune des thématiques, ses futuribles, ses futurs possibles. Ceux-ci se traduisent par des scénarios, appelés micro-scénarios en raison du fait qu'ils portent individuellement sur chaque thématique de l'évolution de la province de Liège.



Bernadette Merenne, Jean Henrottay, Quentin Michel,  
Jean-Louis Auguste et Pierre Gillissen

(1) Notre éditorial de la page 2 explique par le menu la genèse et la philosophie générale de la démarche entamée au sein de la Commission Développement.

## Une Commission très branchée

Comment permettre aux membres de la Commission Développement, par définition plus qu'occupés dans leurs fonctions quotidiennes, d'échanger des informations (parfois assez personnelles ou confidentielles) de dialoguer ou de prendre connaissance de l'avancée des travaux? Le Net, pardi! Un site Internet constitue en effet l'un des piliers de la communication interne des différents groupes de réflexion.

Aujourd'hui, alors que ce site [www.liege2020.be](http://www.liege2020.be) ne peut toujours être consulté que via un accès réservé, la Commission espère pouvoir le rendre accessible (en partie du moins) à tous les citoyens dans les prochains mois.

## Concrètement

Parmi les différentes méthodologies de la prospective, la Commission et sa cinquantaine de membres (répartis en différents groupes de travail) a opté pour celle dite des scénarios. Elle se déroule en deux étapes. La première consiste à déterminer et étudier les thématiques qui font le développement de Liège (voir encadré). Elle se concrétise par des scénarios d'évolution de celles-ci, dits micro-scénarios. Dans une seconde phase, la combinaison de ces différents micro-scénarios permet d'élaborer des scénarios globaux (ou macro-scénarios) décrivant le spectre des futurs possibles, les futuribles, de la province de Liège à l'horizon 2020. Cette étape clôture la phase d'anticipation pure. A ce moment, les décideurs disposent d'un outil dont la vertu est d'éclairer la route, de déceler quelles sont les tendances lourdes, les zones d'incertitudes majeures, les risques principaux de ruptures, les défis auxquels on risque de se trouver exposé. On entre alors dans la phase d'élaboration de la stratégie.

Si la couverture géographique choisie est le territoire provincial, la démarche tient compte, en fonction des thématiques abordées, de l'intégration dans un espace plus large comme des logiques sous-régionales qui forment la réalité de la province.

Session plénière sur les macro-scénarios



## 'Liège 2020': c'est qui?

Pour rappel, tous ces membres siègent à titre individuel, leur origine professionnelle est indiquée à titre informatif afin de montrer la diversité des participants.

Jean-Louis **Auguste** (TEC Liège-Verviers),  
Philippe **Barzin** (Eurogroup s.a.),  
Bauduin Blairon (SPI\*), Joseph **Charlier**  
(consultant en affaires sociales et agricoles),  
Benoît **Collet** (SPI\*), Catherine **Collette** (SPI\*),  
Jean-Paul **Cornil** (Computerland SLM s.a.),  
Jean **Crahay** (CIP s.a.), Hugues **de Jovenel**  
(Futuribles International s.a.), Michel **Decoux**  
(Administrateur e.r. Hybrytech s.a.),  
Roger **Dehaybe** (Agence intergouvernementale de la Francophonie),  
Jean-Pierre **Delwart** (Eurogentec s.a.),  
Christine **Deville** (SPI\*), Marc **Dubru** (HEC-Liège),  
Jean-Marie **Dujardin** (HEC-Liège),  
Marc **Focroulle** (Communauté française),  
Louis **Genet** (Province de Liège),  
Henri **Gilissen** (Directeur Agoria E.R.) †,  
Pierre **Gilissen** (Ville de Liège – CESRW),  
Véronique **Gomez** (SPI\*), René **Grosjean**  
(Université de Liège),  
Jean-Marie **Halleux** (Université de Liège),  
Olivier **Hamal** (Député permanent de la

Province de Liège), Francis **Hambye** (Pôle Transport – ancien Secrétaire général du MET), Jean **Henrottay** (Gouvernement wallon, Cabinet du Ministre Daras), Frédéric **Heselmans** (Université de Liège), Michel **Heukmès** (Socran), Alix **Housiaux** (Agoria Liège-Luxembourg), Damien **Jacob** (SPI\*), Michel **Jehaes** (Commune d'Oupeye), Pierre-Yves **Jeholet** (Député fédéral – Vice-Président SPI\*), Nicolas **Keunen** (Disteel Cold s.a.), André **Lacroix** (SPI\*), Alain **Langer** (Parc naturel des Hautes-Fagnes), Marc **Langohr** (WFG Ostbelgien), Alfred **Lecerf** (Commune de Lontzen – Administrateur SPI\*), Françoise **Lejeune** (SPI\*), Alain **Lesage** (Gouvernement wallon, Cabinet du Ministre Forêt – Cellule de reconversion), Joseph **Martial** (Université de Liège), Luc **Mélotte** (Office national de l'Enfance), Bernadette **Mérenne** (Université de Liège), Quentin **Michel** (Université de Liège),

Joseph **Moxhet** (Député permanent de la Province de Liège, Président SPI\*), Françoise **Musty** (SPI\*), Pierre **Neuray** (Directeur recherche et développement - CCI de Liège et de Verviers), Jean-Marie **Nizet** (JMJ Services), Jean-Pierre **Nossent** (Communauté française), Alain **Onkelinx** (Province de Liège), André **Ozer** (Université de Liège), Pierre **Philippart de Foy** (Architecte), François **Pichault** (Université de Liège), André **Pierre** (SPI\*), Pierre **Portier** (Groupe Portier s.a.), Benjamine **Richy** (Technifutur), Maurice **Semer** (Technifutur), Alain **Smeets** (Province de Liège), Robert **Stéphane** (RSC Interaction), Marcel **Stiennon** (Province de Liège), Didier **Van Caillie** (Université de Liège), Georges **Vandersmissen** (ancien Secrétaire général de la FGTB Liège-Luxembourg), Christiane **Vandijck** (Yvens-Decroupet s.a.), José **Verdin** (Fondation André Renard).



Interview par Eric Wiertz

## Hugues de Jouvenel (Futuribles): "Les territoires qui gagnent sont ceux qui ont fédéré leur énergie autour d'un projet commun"

Centre indépendant d'étude et de réflexion sur le monde contemporain, Futuribles analyse depuis plus de 40 ans, au-delà des effets de mode, quels sont les éléments vraiment structurants et les futurs possibles ('futur-ibles'). Où sont les incertitudes? Les tendances lourdes? Les faits porteurs d'avenir? Les marges de manœuvre? Le groupe Futuribles exerce cette fonction de veille et d'anticipation à travers plusieurs activités: études, information, édition, formation.

Hugues de Jouvenel est à la fois Directeur général de Futuribles International s.a. et Directeur de la revue Futuribles. C'est lui que la SPI\* a chargé d'implémenter et d'accompagner la Commission Développement et la démarche 'Liège 2020'.

*Le centre de vos démarches, c'est la prospective territoriale. Quel est son but en général ?*

L'idée inhérente à la prospective, c'est que l'avenir ne se prévoit pas, il se construit. Mais pour cela, il faut faire preuve de veille, ce que d'autres appellent maintenant l'intelligence stratégique et d'anticipation. Car si on ne fait pas preuve d'anticipation, on va en permanence être acculé à gérer les urgences et, face à celles-ci, on n'a pas de marge de manœuvre: on ne peut, en gros, que gérer au jour le jour.

Au-delà de l'anticipation, il y a la stratégie qui renvoie à trois questions: "*quelles sont nos marges de manœuvre?*", "*quelle est notre conception d'un avenir souhaitable, notre vision, notre projet?*" et, enfin, "*que pouvons-nous faire pour le réaliser?*".

L'enseignement qui se dégage d'années d'expériences en prospective territoriale, c'est qu'au fond on a le sentiment dans la province de Liège comme pour beaucoup de territoires qu'on subit de plein fouet une série de grandes tendances: vieillissement démographique, mondialisation, construction européenne, ... et qu'on n'y peut pas grand chose. En fait l'expérience révèle que l'avenir des territoires dépend certes de facteurs extérieurs plus ou moins influençables mais surtout de la capacité des acteurs à fédérer leur énergie autour d'un projet commun. L'intérêt d'une telle démarche c'est d'abord de se réapproprié son futur, de décoloniser son avenir et d'explorer quelles sont les évolutions possibles et, à partir de là, de mettre en évidence quels sont les enjeux stratégiques puis d'essayer de responsabiliser et sensibiliser les acteurs à tous niveaux en disant: "*voilà les enjeux, maintenant faites vos choix! Il y a plusieurs stratégies possibles, quelles sont celles que vous voulez adopter?*"

*Une des clés, c'est le côté participatif.*

Il y a différentes manières de travailler en prospective. Certains privilégient une très large participation du public arguant à juste titre que celle-ci est indispensable à l'appropriation et à la mobilisation des acteurs. D'autres - et c'est un peu mon cas en l'espèce - insistent sur le fait que l'avenir n'émerge pas du néant. Il y a un important travail de diagnostic à établir sur la dynamique actuelle du territoire dans toutes ses dimensions qui se fait en petit comité. Dans la démarche "*Liège 2020*", nous travaillons d'abord avec les membres la Commission Développement et, ensuite, il faudra que ceux-ci soumettent au débat les scénarios sur les futurs possibles de la province. Moi, mon souhait est que ceux-ci puissent servir de catalyseur à un débat public aussi large que possible. Il est essentiel que nous parvenions à sensibiliser tous les acteurs aux enjeux dont dépend l'avenir de la province. C'est le seul moyen d'activer les acteurs, de "*réveiller les acteurs dormants*".

*Pensez-vous que cette approche soit adaptée à notre région?*

Pourquoi pas? Il n'y a rien de magique dans une démarche comme celle-ci. C'est une démarche de citoyens éclairés qui se sentent responsables du devenir de leur territoire.

Le déclin de la province de Liège n'est pas une fatalité. Nous pouvons faire des choses. Ensuite restera la question de savoir ce que les acteurs vont vouloir en faire. Mais fondamentalement le but de l'opération, c'est engager une réflexion sur les devenirs possibles de la province de Liège

Témoignage

Jean-Paul Cornil,  
Directeur général  
Computerland

*"Je retiendrai sans doute deux aspects enthousiasmants de cette démarche.*

*"L'organisation du travail, tout d'abord, la méthode 'de Jouvenel'. Le plus impressionnant est que tout le monde s'est impliqué plus qu'initialement prévu, et de manière plus passionnelle. Il y a eu prise de conscience individuelle et collective, avec une réflexion non sur la situation actuelle (souvent sinistre) mais sur les futurs possibles. Tous les gens que j'ai côtoyés, dont beaucoup m'étaient inconnus, semblaient animés par cette passion croissante, cet entraînement collectif. C'est certes une démarche qui demande beaucoup de disponibilité, mais elle est absolument positive à tous niveaux. J'en ai d'ailleurs parlé autour de moi à des dizaines de personnes.*

*"Le second élément, à mon sens, la méthodologie employée, avec ses analyses académiques, ses avis, ses scénarios, n'est qu'un prétexte pour faire naître par la suite d'autres initiatives, d'autres collaborations, d'autres projets, une sensibilisation politique aussi. Un prétexte pour l'action future et multiple, pour la création de nouveaux réseaux forts et efficaces."*

pour mettre en lumière les tendances lourdes, les incertitudes majeures, les marges de manœuvre, qui peut jouer sur quoi et pour quoi faire.

*Les personnes actives dans cette démarche vous semblent-elles réceptives à "la bonne parole"?*

Vis-à-vis de la prospective, oui tout à fait. On avait quelques inquiétudes car il y a plusieurs manières de faire des scénarios. En l'occurrence, on a adopté une méthode qui est plus exigeante. Le futur n'émerge pas du néant, le futur prend racine dans le présent. Il y a un travail de fournis à faire au début.

On avait un peu peur que certains membres de la commission développement assez séduits au départ, mis au pied du mur, calent un peu. En fait, ceux-ci se sont mis au travail et, grâce à l'énorme travail fourni par le secrétariat scientifique, Benoît Collet en particulier, les choses avancent de manière très satisfaisante. Et puis les gens sont là, se prennent au jeu, sont motivés et ont des compétences incontestables. Donc, je suis assez optimiste.

*Sont-ce généralement des agences de développement qui initient ce genre de démarche?*

Ca peut arriver mais c'est plus rare. Généralement, les démarches émanent des élus ou des chefs d'entreprises.

Moi je trouve que c'est bien dans la vocation d'une agence de développement puisqu'au fond on travaille non pas sur le futur mais sur les configurations possibles de celui-ci dans ses dimensions économiques, sociales, financières, technologiques, etc. Cette dimension intégrative, multidisciplinaire me semble bien dans la vocation d'une agence de développement.

*Maintenant que vous connaissez un peu mieux Liège et sa région, qu'en pensez-vous?*

Je connais mal cette région parce que je n'y viens que pour les réunions.

Mon expérience est qu'il n'y a pas de territoire condamné, ce n'est pas non plus la gare TGV ou la Technopole qui vont faire le développement. C'est mieux mais c'est pas la panacée.

Mon sentiment est qu'il y a à Liège des atouts, des faiblesses et des handicaps incontestables. Un d'entre-eux résulte du fait qu'il n'y a pas vraiment de projet fédérateur entre les acteurs qui, de ce fait, maronnent ou bataillent chacun dans leur coin voire les uns contre les autres. Donc ce serait bien que cet exercice de prospective puisse servir de catalyseur pour peut-être démystifier certains débats qui, finalement, sont assez secondaires, et, en revanche repositionner les débats sur les vrais enjeux et, autour de ceux-ci, essayer de fédérer les énergies.

Je crois que c'est vraiment la clé du développement. Je parcours pas mal de territoires notamment en Europe et ceux qui gagnent sont les territoires où les hommes ont enterré leur hache de guerre et fédéré leur énergie. Ce ne sont pas les territoires qui ont un peu plus ou un peu moins d'argent de Bruxelles, un peu plus ou un peu moins d'activités ou de je ne sais pas quoi. Bien sûr, ça joue mais s'il fallait identifier une clé, je dirais qu'une des variables les plus fondamentales c'est l'existence d'un projet fédérateur, mobilisateur. Est ce que du coup les gens qualifiés restent? Car s'il n'y a pas de projet, ils s'en vont. On attire personne et on n'attire pas non plus les capitaux et les investisseurs. L'autre élément important c'est qu'il faut bâtir avec ce qu'on a : il ne faut pas attendre une décision qui va tomber du ciel.

On est dans une économie qui s'organise de plus en plus en suivant une logique de réseau au niveau mondial. Dans cette économie mondialisée les territoires se trouvent de plus en plus en concurrence les uns avec les autres et ceux qui l'emporteront sont ceux qui sauront pas à pas fédérer leurs énergies, construire des pôles d'excellence, qui auront sans doute un maillage entre universités, centres de recherches et entreprises et des administrations efficaces. C'est un peu cette mayonnaise là qui doit prendre.

*En ce qui concerne la sidérurgie à chaud, ne croyez-vous pas que si on avait entamé ce type de démarche plus tôt, la situation aurait été moins catastrophique?*

Bien sûr. Et je m'obstine à dire que c'était parfaitement prévisible. Simplement on ne voulait pas le voir. C'est tout le problème des tabous.

J'ai souvent eu de brèves discussions avec des Liégeois qui envisageaient cette fermeture mais aussitôt refermaient le couvercle.

Evidemment si ça avait été mieux anticipé, des mesures correctives auraient été adoptées et le choc aurait été moins rude.

Si vous refusez d'anticiper et de considérer ce type d'éventualités, le jour où ça arrive, vous en prenez plein la figure.

*In memoriam***Jules Naomé, le  
'Bruxellois' de la SPI**

Pour les plus jeunes des décideurs liégeois, le nom de Jules Naomé ne dit sans doute plus rien, mais il résonne certainement encore dans l'esprit de ceux qui étaient actifs au pays de Liège et à Bruxelles entre les années '70 et '90, époque à laquelle il a travaillé à plusieurs reprises pour la SPI, alors encore Société provinciale d'industrialisation. Ami personnel du Comte Clerdent, Gouverneur de la Province de Liège et Président/fondateur de notre intercommunale, Jules Naomé exerça notamment la fonction de directeur du bureau dont la SPI, dans sa stratégie de visibilité nationale et internationale, disposait alors avenue Louise à Bruxelles.

Extrêmement chaleureux, il était devenu un prospecteur de haut niveau en direction des investisseurs étrangers, notamment américains. Une mission qui lui avait valu d'occuper également un bureau ouvert à la SPI au Rockefeller Plaza à New-York.

Jules Naomé est décédé ce mercredi 19 novembre. Le Conseil d'Administration, la Direction et le Personnel de la SPI<sup>+</sup> s'associent à la douleur de la famille et lui présentent leurs plus sincères condoléances.

**Bei der SPI<sup>+</sup>**

Die Aktualität der SPI<sup>+</sup> wurde während der letzten Wochen mit einem überaus praktischen Werk, das aus 70 Seiten besteht und den Namen „Auf den Straßen des Bankkredits. Führer zum Gebrauch der Projektträger und der KMU“ gekennzeichnet. Sein Erscheinen wurde am 4. Dezember durch ein Kolloquium über das gleiche Thema verlängert.

Ein zu bedauernder Sterbefall: Jules Naomé, der bei der SPI während den Jahren '70 und '90 aktiv war und unter anderem das Büro, was die SPI damals in Brüssel besetzte, leitete.

*'Guide à l'usage des porteurs de projets et des PME'*  
**'Sur les routes du crédit bancaire'**

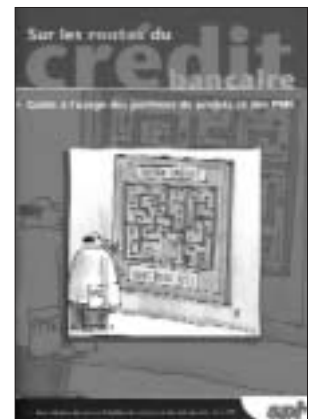
**Dans le cadre de leurs activités, les PME entretiennent des contacts réguliers avec les banques. Dans les moments-clés de leur existence, pour leur développement comme pour leur création, les entreprises sont amenées à introduire différents types de demandes de crédit. Une étape cruciale qu'il s'agit de franchir le plus efficacement possible mais à laquelle porteurs de projets et chefs d'entreprises ne sont pas toujours préparés. C'est pour les épauler dans cette démarche que la SPI<sup>+</sup> vient d'éditer un ouvrage très pratique d'une septantaine de pages 'Sur les routes du crédit bancaire. Guide à l'usage des porteurs de projets et des PME', dont la sortie a été prolongée, le 4 décembre, par une conférence-débat éponyme.**

Pour se créer ou se développer, les entreprises ont régulièrement recours au crédit bancaire. Ces dernières années, les modalités d'octroi de ces crédits ont évolué, les banques sont devenues plus exigeantes et le dossier de demande d'obtention de crédit est devenu un élément essentiel.

**Un guide pratique et convivial**

Afin de mettre à la disposition des porteurs de projets un maximum d'informations utiles, la SPI<sup>+</sup> a réalisé, avec le soutien financier du Feder et de la Région wallonne, un guide pratique sur le sujet. Cet ouvrage de ± 70 pages fait apparaître à travers un maximum d'éléments concrets le point de vue du banquier et les critères techniques qui vont être à la base de son analyse. Les différentes étapes préalables et nécessaires à la demande de crédit, les types de crédit, les partenaires financiers possibles y sont largement abordés.

Sous une forme très conviviale et d'un accès aisé, ce guide poursuit l'ambition d'épauler les entreprises en phase de création ou de développement dans leur démarche d'obtention d'un crédit bancaire en expliquant le plus clairement possible le processus de crédit.

**Une conférence-débat ouverte,  
constructive et informative**

Quelques jours après la sortie officielle du guide et dans son juste prolongement, la SPI<sup>+</sup> avait également organisé une conférence sur le même thème. En introduction de cette journée, le Président de la SPI<sup>+</sup>, le Député permanent Joseph Moxhet, insista sur le rôle joué par la SPI<sup>+</sup> dans cette démarche d'information, l'ouvrage se voulant avant tout simple d'usage et, on le répète, très pratique.

Les débats allaient donner la parole tant aux entreprises (par le biais de l'Administrateur délégué de l'Union wallonne des entreprises Vincent Reuter) qu'aux banquiers et à la Sowalfin (la 'Coupole des PME'). Les orateurs présents avaient pour la plupart témoigné dans le guide.

*"Le service Création et croissance des entreprises reçoit tous les jours des porteurs de projet, des PME qui ont des besoins en financement pour la création de leur entreprise, pour faire des investissements qui assureront la croissance et la compétitivité de leur entreprise, a rappelé en substance J. Moxhet. Dans ces entretiens, une constante quasi immuable: la problématique de l'obtention du financement bancaire. La SPI<sup>+</sup> ne peut d'ailleurs que constater que les entreprises et les porteurs de projet ne sont pas toujours correctement 'armés' pour bien présenter leur demande de crédit. L'idée qui est à l'origine de la conception de ce guide est de donner un maximum de clefs de réussite aux bons projets face aux exigences en terme d'information du secteur bancaire."*

Guide 'Sur les routes du crédit bancaire' disponible ... (où, comment, à quel prix?)

Thimister, parc Les Plenesses

## Nomacorc: retour aux sources pour le n° 1 mondial du bouchon synthétique



Parmi les grands hommes d'affaires du pays de Liège, le nom de Gert Noël est l'un des plus célèbres. C'est ce businessman avisé qui se révéla par la création à Raeren de NMC (spécialisée dans l'extrusion cellulaires des matières de synthèse) avant de se lancer dans nombre d'autres paris gagnants. Aujourd'hui, c'est à un jet de... bouchon que son fils Marc, exilé fin des années '70 aux Etats-Unis afin d'y créer une société elle aussi active dans la (co-)extrusion, revient en Belgique. Marc Noël vient en effet d'implanter au parc Les Plenesses, sur le territoire de la commune de Thimister, la filiale européenne de Nomacorc, leader mondial de la production de bouchons synthétiques.

Bouchon synthétique: la plupart des œnologues frissonnent rien qu'à ces mots. Pourtant, il s'agit là d'une solution technique qui a pour le moins le vent en poupe. Pour Nomacorc, " *Nos bouchons constituent une vraie réponse pour préserver les vins. Ils garantissent la qualité du vin (pas de goût de bouchon, une oxydation contrôlée, pas d'altération ou de modification du goût par les résidus, pas de contamination microbiologique due à la matière première) tout en respectant la fête du vin (aspect très similaire à celui d'un bouchon de liège, technique et matériel de débouchage identiques, force d'extraction elle aussi similaire). D'ailleurs, de plus en plus de grands noms réputés de la viticulture française optent pour le bouchon Nomacorc, à l'instar de ce qui se produit de plus en plus de par le monde...* "

### Un marché dans le vent

Loin des clichés, le bouchon synthétique présente donc de belles promesses de croissance, le marché actuel se situant autour des 8 à 10%. Déjà

large leader mondial avec une production de 600.000 unités en 2003, Nomacorc espère atteindre le million de bouchons annuels en 2004 (soit 15 à 20% du marché mondial) et le double à la fin de la décennie.

" *Pour l'instant, la filiale belge installée depuis peu à Thimister réalise l'impression des logos de ses clients européens et le traitement de surface au silicone (tout comme les bouchons de liège naturels) afin de permettre l'extraction aisée du bouchon*, explique Marc Noël, qui a fondé Nomacorc en 1998 en se basant sur une idée de son père Gert, aujourd'hui décédé et grand amateur de vins. *Actuellement, l'extrusion est toujours réalisée dans notre usine américaine de Raleigh (Caroline du Nord), mais d'ici 2006, Nomacorc devrait également fabriquer ses bouchons en Belgique.* "

En partie attirée en terre liégeoise par la SPI\* et son service 'Investisseurs étrangers', la nouvelle filiale européenne permet déjà à une cinquantaine de collaborateurs de travailler sur le site de 6.000 m<sup>2</sup>. Toutes équipes confondues, ce chiffre devrait grimper à une centaine d'ici 2005.

## Avec CoQual, la construction de qualité a son propre label

Depuis de nombreuses années, la notion de qualité est devenue l'un des fondements de l'entreprise moderne. Il en va évidemment de même dans le secteur de la construction (l'un des plus porteurs en termes économiques), où la Confédération Construction a lancé, mi-2002, son propre label wallon de qualité: CoQual, contraction évidente de 'Construction Qualité'. Octroyé aux entreprises de construction qui ont décidé de placer la satisfaction du client comme valeur prioritaire mais aussi de gérer la qualité par la maîtrise de leur organisation, il est aujourd'hui l'apanage d'un nombre croissant de sociétés et de bureaux d'architectes <sup>(1)</sup>.

Attention, le label CoQual n'a rien d'un gadget: il n'est par exemple attribué que sous certaines conditions strictes: ainsi une entreprise CoQual doit-elle être affiliée à la Confédération Construction, être enregistrée, avoir suivi la formation CoQual ou une formation équivalente, être administrativement en ordre, être contrôlée annuellement par un auditeur extérieur et répondre à certaines conditions très sévères en matière de gestion financière, de gestion des chantiers et travaux, de planification, de rapport qualité/prix, de sécurité, de gestion du personnel. « Afin d'obtenir le label, l'entreprise doit passer un audit dans lequel tous ces éléments sont passés en revue afin de déterminer si l'entreprise respecte le référentiel CoQual ou non, précise-t-on sur le site [www.coqual.be](http://www.coqual.be). L'audit permet de pointer avec précision les éventuelles lacunes ou améliorations à apporter dans la gestion de la qualité et le label n'est octroyé qu'après une mise en conformité par rapport au référentiel. Pour obtenir le label CoQual, il faut avoir suivi une formation à la qualité dans un club qualité CoQual (ou une formation similaire dont la valeur sera appréciée par le comité de labellisation). » Dès le dossier bouclé et accepté par les instances maison, l'entreprise ainsi labellisée (pour un an, évidemment renouvelable) a le droit d'utiliser le logo CoQual et faire mention de sa distinction sur l'ensemble de ses documents officiels. Plus légère et plus adaptée au secteur que la classique certification ISO 9001 (mais évidemment compatible avec elle), la formation CoQual s'adresse également aux bureaux d'architectes, le secteur de la construction étant vraiment pris en compte sous tous ses aspects, comme le fait remarquer Thierry Frère, responsable de la communication à la Confédération Construction.

(1) Sauf erreur ou omission, 17 des 59 entreprises de construction mentionnées sur le site de CoQual sont originaires de notre province: Arfranc (Seraing), Chantier Bertrand (Hermalle-sous-Huy), Jean Convents (Eupen), Jean Corda (Battice), Jacques Delhez (Ocquier), Di Piazza Construction (Saint-Georges), Jacques Gaspard (Angleur), Kleinen & Fils (Aubel), Marc Devoge (Sart-lez-Spa), Savo (Beyne-Heusay), Schmitz Metal Product (Engis), Serbi (Visé), Silvestre (Hamoir), T Palm (Theux), Techno-Construct (Liège) et Wust (Malmedy). Et les architectes liégeois ne sont pas en reste, puisque 5 d'entre eux (sur les... 6 que compte actuellement CoQual) sont également issus de la province de Liège: AAVT, Acte 1 et Artau (tous trois de Liège), Lejeune, Giovanelli et Associés (Pepinster) ainsi que le bureau d'architectes Boemer (Malmedy) + Ar & Plan (Heusy - Verviers).



*Aménagements et désengorgement*

## Le parc Les Plenesses respire!

En région verviétoise, le parc d'activités économiques Les Plenesses représente une activité économique importante, avec ses 80 entreprises et de futures ouvertures comme celle d'Ortmans Inox pour ne citer qu'elle. Le trafic inhérent à l'activité locale et la nouvelle ligne TGV contiguë rendaient la mobilité de l'endroit pour le moins aléatoire. Depuis le 31 octobre et sous l'impulsion de la SPI<sup>1</sup>, du MET et de TUC-Rail, ces problèmes ont pu être réglés. Le parc Les Plenesses respire à nouveau à pleins poumons!

Avec la réalisation du dernier 'demi-échangeur' 37 bis sur l'autoroute E40, l'accès au parc est donc enfin dégagé, et, que vous veniez de Liège ou que vous vouliez prendre la direction d'Aachen, le trafic de camions et de voitures a retrouvé les couleurs de la fluidité.

### Une mobilité retrouvée

C'est la SPI<sup>1</sup> qui a en grande partie permis la mise en œuvre de cette mobilité retrouvée, par la réalisation de la continuation de la route Bois-la-Dame et la mise à gabarit jusqu'à l'échangeur d'Elsaute, tout en créant un 'îlot d'information' soit une station d'arrêt qui permet de recueillir toute information sur le parc et ses entreprises; est d'ailleurs actuellement toujours à l'étude l'équipement de cet îlot, qui comprendra notamment une borne et des panneaux d'information. Le MET (ministère wallon de l'Équipement et des Transports) et TUC-Rail (le maître d'œuvre délégué

pour la construction des lignes à grande vitesse - LGV - belges) n'ont pas été en reste, puisqu'ils se sont associés pour construire le nouveau rond-point d'accès vers l'autoroute, le parc et les villages avoisinants. La tranchée couverte du TGV est quant à elle complètement réalisée et le chemin de fer pourra être opérationnel à la date prévue soit à la mi-2007.

Pour nous montrer complets, signalons que la construction de la route de liaison entre la rue des Trois-Entités et la rue du Progrès à l'arrière de EIB/Alstom débutera en janvier 2004 et que la SPI<sup>1</sup> vient d'adjuger les travaux de la continuation de la rue Léon Crosset (avec rond-point directionnel) longeant les nouvelles installations de Ortmans Inox (en construction). D'autres phases d'équipement des terrains de l'ancienne zone des Loisirs sont également prévues par la suite notamment la prolongation de la rue Zénobe Gramme à l'arrière de la rue de l'Avenir Nous ne manquerons pas de vous en reparler dans les prochains mois.

*Parc de Grâce-Hollogne*

## Comme Edel, 700 PME wallonnes gèrent l'environnement

Cela fait pratiquement une décennie que les conseillers en environnement de l'UWE sont sur le terrain. Au fil de leurs visites dans 700 PME de Wallonie, ils ont suggéré près de 1.000 améliorations aux entrepreneurs wallons. Ceux-ci n'y sont pas restés insensibles puisque 2 recommandations

sur 3 sont programmées et réalisées par la suite. Ce 29 octobre, Edel, une entreprise de lyophilisation du café installée dans le parc de Grâce-Hollogne, s'est vue remettre des mains du Ministre wallon de l'Environnement Michel Foret le 700<sup>ème</sup> rapport environnemental rédigé par l'UWE.



*Le Ministre Michel Foret entouré des dirigeants de l'entreprise*

L'histoire d'Edel, ou en tout cas son origine, n'est certainement pas banale. Au milieu des années '70, la régie Renault se lança, pour enlever un marché en Colombie et selon le principe relativement courant des compensations économiques, dans la niche du café, niche qu'elle ne maîtrisa jamais totalement et qui sera très vite abandonnée. Reste que la construction d'une unité de production de café lyophilisé avait déjà été entamée à Grâce-Hollogne. En 1978, l'usine fut revendue au groupe allemand Kord, qui ne l'inaugura qu'en mars 1981.

Plus de 20 ans plus tard, cette unité de production, très visible de l'autoroute à l'entrée de Liège, fait incontestablement partie du paysage économique local. Edel (pour 'Européenne de lyophilisation) produit aujourd'hui quelque 5.000 tonnes de café, dont la majorité est revendue à sa firme sœur en Allemagne qui se charge du conditionnement et de la vente du café. L'entreprise emploie quelque 160 personnes.

### Une vraie volonté verte

C'est donc la préoccupation pour l'environnement dont fait preuve Edel depuis de nombreuses années que l'Union wallonne des entreprises et le Ministre Foret ont tenu à saluer. Cette préoccupation s'est déjà traduite par l'instauration d'un système de tri sélectif, la construction d'une nouvelle station d'épuration et d'autres actions qui ont permis de réduire la consommation d'énergie. Suite à l'évaluation environnementale de l'UWE, Edel a également mis en œuvre des travaux qui concernent notamment le stockage des hydrocarbures, des huiles et des produits chimiques et l'encuvement des transformateurs électriques. Mais les projets d'Edel vont encore plus loin. L'entreprise projette de développer des indicateurs environnementaux (comme la quantité d'eaux usées par tonne de café produit). Elle compte aussi mettre au point des procédures de pérennisation des bonnes pratiques environnementales.

Avant de subir ces différents traitements, les grains de café sont, rappelons-le, verts, une couleur dont Edel semble colorier son avenir.

## Neues aus den Gewerbeflächen und wirtschaftliche Informationen

In den **Gewerbeflächen Malmédy** hat der Entdeckungstag der Unternehmen eine eigene Richtung eingeschlagen (80% der Unternehmen haben an der Aktion „Industriezone feiert“ teilgenommen), die Gewerbeflächen von **Plessesses** haben an Mobilität gewonnen (mit neuen Zufahrten) und haben ein amerikanisches einflussreiches Unternehmen in ihre Netze gezogen: **Nomacorc**, ein amerikanischer Hersteller von Kunstkork.

Das wallonische Informatikunternehmen **Systemat** hat sich in Hauts-Sarts und der Verteiler von Tierarztprodukten **Sobelvet** in den Gewerbeflächen Colard von Seraing niedergelassen. Die Milchzentrifugen und Melkmaschinen **Mélotte** (Remicourt) haben ihren 150sten Geburtstag gefeiert.

Dem Unternehmen **Edel**, (Gefriertrocknung von Kaffee in Grâce-Hollogne) wurde der 700ste Umweltbericht, der durch den wallonischen Unternehmerverband verfasst wurde, vom Minister Foret überreicht. Es sei zudem noch auf die Entwicklung des eigenen Qualitätslabels der Baugenossenschaft **CoQual** hingewiesen. Unter den Unternehmern unserer Provinz sei der Möbelspezialist **Robert Mailleux** hervorgehoben, der 1 Million € in Neupré investiert und der Vervierser Schokoladenfabrikant, der viel geehrt wird.

## nouvelles dans les parcs & informations économiques



*L'assistance lors du discours du Député Bourgmestre de Malmédy, Robert Denis. On distingue le Député permanent, président de la SPI Joseph Moxhet, le Ministre de l'Education et de l'Enseignement de la Communauté germanophone Bernd Gentges ainsi que le Sénateur Ludwig Siquet.*

*Journée Découverte Entreprises*

### Le parc de Malmédy en fête

Belle initiative que celle lancée par la Jeune Chambre économique de Malmédy-Hautes Fagnes en ce premier week-end d'octobre, dont le dimanche était par ailleurs consacré à travers toute la Wallonie et à Bruxelles 'Journée Découverte Entreprises': la promotion du parc d'activités économiques de Malmédy par une opération 'Zoning en fête'.

Plus de 80% des 42 entreprises de ce parc quasi saturé de quelque 50 ha et de plus de 400 emplois s'étaient donné le mot et s'étaient inscrites dans la manifestation qui courait sur deux jours: le samedi 4 octobre, résolument convivial, était consacré à une rencontre entre le personnel des entreprises, le dimanche 5 à une découverte par le grand public et les acteurs économiques locaux de ce zoning particulièrement dynamique. Animations diverses (magiciens, sculpteurs sur ballons, cracheurs de feu, montgolfières, châteaux gonflables...) et stands de restauration se succédaient sur le parcours.

La partie académique de ce 'Zoning en fête' allait notamment être marquée par le discours du Président de la SPI, le Député permanent Joseph Moxhet, et par l'intervention pleine d'allant du Député-Bourgmestre de Malmédy Robert Denis.

*Parc Colard de Seraing*

## Sobelvet: les vétérinaires savent y faire...

**C'est le 3 octobre dernier que Sobelvet, installée dans le parc d'activités Colard à Seraing, inaugurerait ses nouvelles installations, fruit du 3<sup>ème</sup> agrandissement dont bénéficie cette centrale vétérinaire de distribution depuis sa création en 1993.**



Distributrice à ses ayants-droit de l'ensemble des produits vétérinaires (produits médicaux et parapharmacie ainsi que de la nourriture spécifique pour animaux) et du matériel permettant de monter un cabinet quasiment clé sur porte (des consommables comme les compresses à des appareillages tels ceux dédiés à la radiographie ou à l'échographie en passant par le petit matériel comme les pinces), la société est issue du rapprochement de l'activité vétérinaire de deux pharmacies de la région liégeoise et du groupe français, Savenor, qui apportait dans la corbeille, outre une part du capital, un sérieux know-how du milieu vétérinaire, basé sur 25 années d'expérience.

Cette entreprise française n'est pas une inconnue dans le monde vétérinaire. Elle s'est depuis intégrée au sein du groupe Alcyon, lui aussi français et première centrale européenne en termes de chiffre d'affaires et du nombre de

vétérinaires actionnaires (3.500), qui dispose également de filiales en Belgique (Sobelvet), en Italie et en Espagne.

### Croissance record

Championne de la croissance (d'ailleurs saluée par deux nominations successives aux 'Gazelles' du magazine 'Tendances' en 2002 et 2003), Sobelvet, aux mains de ses actionnaires français mais aussi de 53 vétérinaires wallons, réalisera cette année encore une progression de son chiffre d'affaires, qui devrait culminer à quelque 16,7 millions €. Un succès dû en grande partie à une stratégie intelligente qui a permis à la société de compter aujourd'hui dans sa clientèle 700 clients réguliers parmi les quelque 2.000 vétérinaires actifs en Wallonie. " Nous vendons un service et une philosophie, assure Pierre Van Themsche, *pas uniquement*

*un produit. Notre mission consiste à accompagner le vétérinaire dans le développement économique de son activité."*

Reconnue pour la régularité, la rapidité et la souplesse de ses livraisons, Sobelvet dispose d'un stock pour le moins impressionnant qui compte en permanence 4.000 produits parmi les quelque 6.700 référencés. Le nouveau bâtiment comporte ainsi 850 m<sup>2</sup> de dépôt et près de 300 de quais de débarquement. Avec lui, Sobelvet double sa surface totale. Une évolution rendue plus que nécessaire pour cette entreprise en croissance constante aujourd'hui forte de plus de 30 collaborateurs.

Parc des Hauts-Sarts

## Avec Microservice, Systemat mise sur le dynamisme économique du pays de Liège

Microservice, filiale à 100% du groupe Systemat, vient, à la mi-novembre, d'emménager dans de nouveaux locaux situés dans le parc d'activités économiques des Hauts-Sarts, à Milmort. Une nouvelle implantation qui devrait permettre au célèbre groupe originaire du Brabant wallon de poursuivre son effort en région liégeoise

"Via Microservice, Systemat entend prioritairement se rapprocher de ses clients, explique Yves Dinsart, Country Manager de Systemat Belgium. Par cette installation, Systemat mise également sur le redéploiement économique de la région liégeoise, qui compte déjà un grand nombre d'entreprises dynamiques pour lesquelles les technologies de l'information joueront un rôle toujours plus déterminant en termes de compétitivité."

Systemat, entreprise belge dont le siège est à Lasne, est actif dans plusieurs pays européens et

méditerranéens (Pays-Bas, Luxembourg, France, Portugal, Maroc et Algérie). En Belgique, outre à Anvers et Bruxelles, Systemat est fortement présent à Charleroi, siège de son Technical Integration Centre (TIC), à Gand et bien sûr à Liège. Quant à sa filiale Microservice, elle propose aux entreprises du pays de Liège l'ensemble des compétences du groupe Systemat rassemblées autour de l'infrastructure et les systèmes opératoires, les solutions de réseau, les solutions d'accès, les solutions de collaboration et d'édition de documents, les solutions de stockage des don-



nées et, enfin, les services liés à la haute disponibilité du système d'information.

Y. Dinsart: "Microservice propose également les solutions de financement de Systemat, dont la location évolutive, et complète son offre, unique dans la région, avec des prestations de formation et de délégation de personnel technique. De plus, via Microservice, les entreprises disposent d'un accès plus direct aux produits développés par Systemat, dont ses logiciels de gestion Popsy et Dimasys."

Remicourt

## Les écrémeuses et machines à traire Mélotte: 150 ans d'une histoire hors du commun

Remicourt, bourgade hesbignonne aujourd'hui bien calme, a, durant plus d'un siècle et jusqu'aux années '60, constitué le centre mondial de l'écrémeuse à bol suspendu, la géniale invention d'un enfant du pays, Jules Mélotte. 150 ans plus tard, l'entreprise qui compta jusqu'à 1.200 ouvriers porte le nom de Gascoigne-Mélotte et n'a pu maintenir sur ses terres d'origine que quelque 75 emplois. Ce qui n'empêche pas le groupe d'en compter 10 fois plus de par le monde, en France, dans le bassin méditerranéen, en Allemagne (qui exporte vers l'Asie), aux Pays-Bas et à Everghem (Gand), où est conçue la robotique alors que la production des autres pièces est le fait unique de l'entreprise liégeoise.

Des écrémeuses qui ont fait sa fortune (tout comme des surgélateurs et autres refroidisseurs, eux aussi inventions 'maison'), Mélotte a dû opérer, après-Guerre, un indispensable virage vers l'automatisation, les machines à traire et les salles de traite (dont le coût moyen est de 125 à 150.000 €). Le succès est là aussi au rendez-vous puisque le groupe trône en permanence parmi les deux ou trois leaders européens du secteur.

Riche d'une histoire qui lui fit vendre des dizaines de milliers d'écrémeuses dans toute l'Europe et aujourd'hui fabricante de robots-trayeurs dont certains peuvent accueillir 100 vaches à la fois, Gascoigne-Mélotte méritait sans aucun doute l'exposition que lui a consacrée le musée remicourtois de la Hesbaye en septembre et octobre ainsi que son catalogue richement illustré.



## Ceran Lingua International: 'Trends Gazelle'... malgré la crise

Spa

On peut subir la crise de plein fouet, être obligé de recentrer ses activités au point de se retirer de certains marchés et continuer à performer: c'est la leçon que vient de donner Ceran Lingua International, la célèbre école de langues pour managers (et enfants) basée à Spa et rayonnant de par le monde.

Même si deux centres à l'étranger ont dû récemment être suspendus (aux Etats-Unis et en Irlande) et si les séjours en Belgique représentent aujourd'hui deux tiers d'un chiffre d'affaires de quelque 12 millions €, la PME fondée en 1975 à leur retour des USA (où ils avaient compris le potentiel des stages de langues résidentiels et intensifs en immersion totale) par René et Monique

Bastin vient de décrocher la première place de la convention 2003 des 'Trends Gazelles' (catégorie 'Petites entreprises' Bruxelles/Wallonie), qui distinguent, comme on commence à le savoir, les entreprises à croissance rapide.

Notons que ce même classement des 'Trends Gazelles' (25 sociétés par catégorie) reprend également, en catégorie 'Moyennes entreprises', S&C (assurances - Liège - 3<sup>ème</sup>), Cockerill Sambre Blancs (sidérurgie - Liège - 5<sup>ème</sup>) et Sita Wallonie (environnement - Welkenraedt - 16<sup>ème</sup>) ainsi que, en catégorie 'Petites entreprises', Ava-Liège (accessoires en papier - Liège - 15<sup>ème</sup>) et STA (transport - Nandrin - 20<sup>ème</sup>).

Toutes nos félicitations à ces champions de la croissance!

- On le sait, pour socialement et économique dramatique qu'elle soit, l'arrêt à terme de la phase à chaud de la sidérurgie liégeoise doit nous permettre d'imaginer d'autres pistes de développement. Ainsi, les terrains laissés libre par Arcelor pourront-ils recevoir une nouvelle affectation économique. C'est dans ce cadre que la SPI\*, le **Port autonome de Liège**, le **Grand Liège** et l'**AREBS** (Association pour le redéploiement économique du bassin sérésien) avaient, le 7 octobre dernier, convié nombre de forces vives et de décideurs du pays de Liège à une très instructive **visite des sites Arcelor 'à voie d'eau'**. Chacun des invitants (les Présidents Joseph Moxhet, Willy Demeyer et Jean-Maurice Dehousse ainsi que Valérie Depaye) a eu l'occasion de présenter les projets de son organisation, projets concertés entre tous, on s'en doute.

- C'est le 9 octobre dernier, à Louvain-la-Neuve et en présence notamment du Commissaire européen à la Recherche Philippe Busquin et du Ministre wallon de l'Economie et des Technologies Serge Kubla, qu'a été officiellement présenté le réseau wallon des parcs scientifiques et technologiques **SPoW** ('Science Parks of Wallonia' - www.spow.be). La SPI\* était bien entendu de la partie, elle qui ne ménage pas ses efforts en partenariat avec l'Interface Entreprises - Université, en matière de promotion et de développement du parc scientifique du Sart Tilman, fraîchement rebaptisé "Liege science park".



Neupré

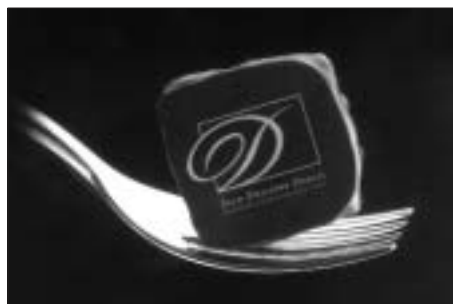
## Un capitaine d'industrie nommé Robert Maillieux

**Qui, au pays de Liège, ne connaît Robert Maillieux et ses désormais fameuses publicités télé et radio ? A coups de "Avec toute mon équipe, je m'y engage!" et de "Robert Maillieux, c'est du sérieux!", l'homme a réussi à donner à l'entreprise familiale (qu'il dirige depuis un quart de siècle avec son fidèle associé Jacques Méan) une impulsion sans précédent, propulsant son commerce de meubles dans le top-10 belge et le top-3 wallon du secteur.**

Exemplaire au point d'être saluée par une nomination dans le classement des 'Gazelles 2002' du magazine économique 'Tendances', la croissance enregistrée par la s.a. Meubles Maillieux Fils permet aujourd'hui à cette PME de flirter avec les 7 millions € de chiffre d'affaires (un CA qui a doublé lors des cinq dernières années) et de compter aujourd'hui plus de 50 collaborateurs: 38 ouvriers et employés ainsi qu'une quinzaine de livreurs et monteurs indépendants. " *L'emploi de notre société vient d'ailleurs de se voir encore renforcé de 8 unités par le biais du nouvel investissement d'un million d'€ que nous venons de réaliser à Neupré*", explique un Robert Maillieux visiblement ravi de pouvoir balader ses visiteurs dans ses nouveaux départements 'Cuisines de rêve', 'Meuble Traditionnel' et, c'est une innovation, 'Prestige du cuir'.

### Implication régionale

Très impliqué dans sa région, Robert Maillieux, qui n'hésite pas à soutenir plusieurs équipes et divers événements sportifs (de l'équipe nationale de basket au tour cycliste de Liège, du Standard à Euphony Liège et aux Spirous de Charleroi, de l'équipe de basket Maillieux Comblain à l'Union cycliste sérésienne), a également fait appel, pour la réalisation de ses nouveaux bâtiments, à une quinzaine de PME liégeoises géographiquement très proches. De quoi réjouir encore un peu plus l'assistance (plus de 700 personnes) invitée à l'inauguration du 9 octobre dernier, en présence notamment du Président du Parlement wallon Robert Collignon et du Député permanent Olivier Hamal.



Verviers

## J.-Ph. Darcis: le chocolat dans tous ses Etats!

**Le chocolat constitue l'une de nos principales images de marque gastronomiques à travers le monde. En pays de Liège également, la fibre chocolatière se découvre de formidables talents, comme le jeune Verviétois Jean-Philippe Darcis, qui commence à crouler littéralement sous les distinctions et autres honneurs.**

De la pâtisserie fine au chocolat dense et puissant, de la crème glacée savoureuse au sorbet fondant comme un fruit mûr, Jean-Philippe Darcis réinvente la matière qui, de première, se sublime dans une combinaison d'elle-même afin de libérer à l'infini des fragrances subtiles, riches, nobles et exquises... Membre de l'équipe belge médaille de bronze au 'World Pastry Team Championship' de Las Vegas en 2002 (où il décrocha aussi la récompense suprême dans la catégorie 'Pièce en chocolat'), présent également aux toutes récentes 17<sup>es</sup> Rencontres de l'Élégance et du Prestige à Bruxelles, notre maître chocolatier a trusté, ces derniers mois, le prix national du Mérite artistique, le prix Montagné (la

distinction en matière de chocolat) ou une médaille au championnat du monde de la crème glacée à Turin. Officiel ambassadeur du chocolat belge, il s'est encore récemment illustré par la conception des pralines en ballotins offertes au Palais royal à l'occasion de la dernière Fête du Roi ainsi que, quelques jours plus tard à Knokke, par la fabrication des desserts lors du banquet des 33 maîtres queux de Belgique.

Déjà extrêmement bien fournie, l'élite belge du chocolat et de la pâtisserie peut se targuer d'une nouvelle étoile.

**Gemeinden**

Zum einen richtet sich die Euregio Maas-Rhein an die Gemeinden im Rahmen von Interreg III und dessen Programm „People to People“, zum anderen wurde der Stadt Stavelot die ISO 9001 Zertifizierung verliehen.

Die Aktualität der Gemeinden war auch durch die Generalversammlung der walлонischen Universität des ländlichen Raumes gekennzeichnet und in Lüttich durch die Einweihung des europaweit größten unterirdischen Archeoforums an der Place Saint Lambert.

Université rurale wallonne

**Vive les actions économiques en milieu rural!**

Le 18 octobre dernier, c'est à Namur que l'Université rurale wallonne (URW) tenait son assemblée générale. L'occasion d'y réaffirmer avec force ce qu'elle considère comme une "absolue nécessité": maintenir voire réhabiliter les fonctions économiques, d'habitat et de services tant à la ville qu'à la campagne, et ce sans discrimination. "Il s'agit d'une



condition sine qua non de l'épanouissement durable", a expliqué le chef de projet à la Fondation rurale de Wallonie Francis Delporte

Sur le modèle d'initiatives semblables actives depuis parfois 30 ans en France et au Québec, cette 1<sup>re</sup> Université rurale wallonne avait pour objectif d'analyser des situations concrètes, sur le terrain, et ainsi de faire émerger des solutions nouvelles pour le milieu rural, par la

confrontation des idées des différents participants: acteurs locaux, chercheurs et enseignants ou encore décideurs politiques et administratifs.

L'assemblée générale d'octobre avait notamment pour thème la restitution du circuit 'Economie (1)'. Parmi les idées-forces qui y furent énoncées, on pointera la volonté du milieu rural de ne pas être cantonné dans un rôle limitatif d'habitat d'ortoir et de gardien du patrimoine naturel ou encore la formulation de propositions en terme de localisation des entreprises en milieu rural.

En appelant également à un dialogue constructif entre toutes les parties, l'Université rurale wallonne a réaffirmé haut et fort les attentes de ces populations installées en milieu rural et qui désirent elles aussi être intégrées dans une stratégie de développement économique harmonieux et durable.

[www.urw.be](http://www.urw.be) et [www.frw.be](http://www.frw.be)

**En bref**

La Ville de Stavelot vient d'obtenir, fin octobre, la certification de qualité ISO 9001. Si celle-ci fait désormais partie du quotidien des entreprises privées et publiques (la SPI<sup>+</sup> en est également détentrice depuis 2001), il n'en est pas encore de même pour les administrations communales. Stavelot est ainsi la 2<sup>ème</sup> commune wallonne (et la 1<sup>ère</sup> en province de Liège) à voir ainsi son mode de gestion distingué.

(1) Un circuit préalable a eu lieu les 16 et 17 octobre dans les cantons de Malmédy et de St-Vith afin de cerner sur le vif la réalité rurale au quotidien.

Parmi les participants, on citera les représentants de la SPI<sup>+</sup>, la Fondation rurale de Wallonie, Inter-Environnement Wallonie, la WFG Ostbelgien, la CCILV

Place Saint-Lambert

**L'Archéoforum: 9.000 dans d'histoire liégeoise!**

C'est fait: le 'plus grand archéoforum d'Europe', celui de Liège, vient d'ouvrir ses portes, ce samedi 22 novembre devant un impressionnant parterre de personnalités. "Vient enfin d'ouvrir ses portes", serait-on sensé écrire puisque, pour des raisons purement techniques (conservation des vestiges, climatisation du site, vibrations dues aux passages des bus, scénographie,...), c'est avec deux ans et demi de retard que cette inauguration fort attendue pu se tenir. Mais que sont 30 mois face aux 9.000 ans d'histoire liégeoise (du néolithique à la Révolution française en passant par des rappels de l'occupation romaine) que ce site tout à fait exceptionnel fait découvrir au grand public?

Cofinancé par l'Europe dans le cadre du Feder Objectif 2, l'Archéoforum de Liège est aujourd'hui ouvert, par groupes de 25 personnes, au grand public comme aux entreprises qui désireraient y organiser une soirée vraiment pas comme les autres.

Contacts: grand public 04/223.06.61 – entreprises: 04/221.58.68

**Interreg III – Euregio Meuse-Rhin 'People to People': appel aux communes**

Dans le cadre du programme d'initiative communautaire Interreg III et de son sous-programme 'People to People', l'Euregio Meuse-Rhin soutient des projets qui, par le biais d'une promotion des contacts transfrontaliers entre les citoyens, les associations et les organisations, contribuent au renforcement de l'identité eurégionale.

Aux projets concrets présentés (journées d'information, journées culturelles eurégionales, réunions transfrontalières de jeunes, expositions, festivals, événements sportifs, publications, partenariats d'écoles, conférences, etc.) devront participer un maximum de partenaires issus des sous-régions de l'Euregio Meuse-Rhin.

Les communes et leur monde associatif sont incités à prendre contact avec l'antenne de la SPI+ auprès de la Fondation Euregio à Maastricht afin d'envisager l'introduction de dossiers transfrontaliers, qui devront par ailleurs répondre à des critères stricts.

Contact: Euregio Meuse-Rhin – Postbus 5700  
NL-6202 MA Maastricht – +31 (0) 43 389 74 92  
[angelebauens@euregio-mr.nl](mailto:angelebauens@euregio-mr.nl)



Lors des dernières Fêtes de Wallonie, le Gouverneur de la province de Liège remet le prix Louis Stappers à son fidèle collaborateur et ami le Greffier Roger Jeunehomme.

## Aux Halles des foires Avec le Jumping de Liège, la Province mise sur le bon cheval

Ca devient une (excellente) habitude, mais pourquoi gâcher son plaisir? Une fois de plus, et de manière encore plus éclatante en cette année 2003, le Jumping international de Liège, qui s'est tenu du jeudi 30 octobre au samedi 2 novembre aux Halles des foires de Coronmeuse, a été synonyme de succès.

Certes, si notre orgueil national et régional a quelque peu été bafoué par la victoire finale d'un Français (champion du monde par équipes tout de même) Reynald Angot, organisateurs, public, participants, sponsors et invités ne pouvaient que se montrer satisfaits de cette édition.

Largelement soutenu par la Province (et notamment ses services des Sports et des Bâtiments) et son Gouverneur Paul Bolland, le Jumping international de Liège est devenu au fil du temps l'un des rendez-vous les plus prisés du calendrier européen. L'infatigable organisateur qu'est Eugène Mathy ne manque pas de souligner la chance que les Liégeois ont chaque année " de voir réunis tous les niveaux du sport, du cavalier de manège au cavalier olympique en passant par les enfants montant des poneys, l'élevage et le dressage, rend le spectacle aussi populaire qu'élitiste".

[www.jumpingdeliege.be](http://www.jumpingdeliege.be)

## Le Greffier provincial prend sa retraite Au revoir, Roger Jeunehomme!

C'est à la fois le premier fonctionnaire de l'institution provinciale, un authentique 'personnage' éminemment sympathique et (de l'aveu de ses amis et collaborateurs) un immense 'bosseur' qui quitte, en cette fin d'année, le poste de Greffier de la Province de Liège: après 10 ans de bons et loyaux services dans cette fonction, Roger Jeunehomme va en effet goûter à une retraite méritée. A son corps défendant, Roger Jeunehomme, qui dirige également la Fédération du tourisme de la Province de Liège de '83 à '93, restera dans l'Histoire des Provinces comme le premier Greffier nommé par un Conseil provincial et non plus par le Roi.

Le rôle du Greffier provincial ne bénéficie pas, c'est le moins qu'on puisse écrire, d'une visibilité maximale. Pourtant, il s'agit là du premier fonctionnaire provincial, à la tête de l'Administration provinciale qui compte près de 6.000 agents. Dans ce cadre, il est également chargé de la supervision de l'ensemble des dossiers à présenter à la Députation permanente et au Conseil provincial, auxquels il assiste. Une autre de ses missions est celle de 'gardien des archives provinciales'.

'Provincialiste convaincu', Roger Jeunehomme ne manquait pas d'expliquer notamment que " les matières dont s'occupe la Province touchant effectivement "l'homme", il apparaît donc judicieux que celles-ci soient traitées à ce niveau de proximité."

65 ans le 26 janvier prochain, ce docteur en droit sérésien sera remplacé dans sa tâche dès le 1<sup>er</sup> février 2004 par une dame, Marianne Lonhay, une licenciée en droit originaire de Tinlot. Nous ne manquerons pas de vous en dresser un plus ample portrait dans un prochain numéro d'Atrium.

## Conseil provincial Jean-Claude Meurens for President!

Fin octobre, le Conseil provincial de Liège s'est doté d'un nouveau Président, qui remplace à ce poste (et à mi-législature) Abel Desmit. Il ne s'agit pas vraiment d'un inconnu qui accède à cette fonction importante, puisque c'est Jean-Claude Meurens, Bourgmestre d'Aubel et auparavant déjà Vice-Président de ce même Conseil, qui en dirigera les débats durant trois années. Le nouveau Président est par ailleurs Administrateur de la SPI!

Pour rappel, le Conseil provincial représente le pouvoir législatif de la Province. Il assume le pouvoir de décision dans les matières dites 'd'intérêt provincial' et assure par la même occasion à la population nombre de services répondant à ses besoins dans les domaines tels que la famille, l'enseignement, le logement, les sports, le tourisme, la santé, l'enfance, la culture, la jeunesse, l'agriculture, la formation, les travaux routiers, les cours d'eau.

C'est le Président du Conseil provincial qui ouvre et clôture les séances, assure la police de l'Assemblée et veille au respect du règlement afin d'organiser les débats, de permettre aux Conseillers (qui correspondent, à l'échelon national ou régional, à des Députés) d'intervenir, d'interpeller, de poser des questions, de formuler des propositions mais aussi de permettre aux Députés permanents de pouvoir répondre, proposer. Il détient donc un rôle démocratique essentiel dans le fonctionnement de l'Institution provinciale.

### Provinz

In der Provinz Lüttich geht es relativ bewegt zu, da zwei der beiden ersten Diener des Staates die Altersgrenze erreicht haben: der Provinzgerichtsschreiber Roger Jeunehomme (dessen Nachfolger bald bekannt sein wird) und der Präsident des Provinzialrates Abel Desmit, der dem Bürgermeister aus Aubel Jean-Claude Meurens seinen Sitz überträgt.

In Bezug auf die „provinziellen“ Erfolge, kann man die Qualität der gebotenen Veranstaltung beim internationalen Pferdespringen in Lüttich, dass durch die Provinz Lüttich unterstützt wird, unterstreichen.

BestEcoMeeting 2003

Avec le GIE des EIC de Wallonie

## Un succès pour le Best Eco Meeting!

Après deux éditions menées avec succès à Namur, le Best Eco Meeting s'est tenu aux Halles des foires de Liège du 12 au 14 novembre 2003, en parallèle au salon Best, le 6ème Salon européen de l'environnement, de l'énergie et des technologies propres. Partenaire initial du Best Eco Meeting, l'AWEX (Agence wallonne à l'exportation), a de nouveau apporté son soutien au Groupement des Euro Info Centres de Wallonie pour l'organisation de la troisième édition de ce forum international de partenariat interentreprises dédié à l'environnement.

Le Best Eco Meeting 2003 a ainsi réuni une centaine de participants représentant quelque 75 sociétés issues de Belgique mais également de régions partenaires telles que le Québec (Canada), la Ligurie (Italie), Wrocław (Pologne), Maastricht (Pays-Bas) ainsi que les régions françaises du Limousin, du Poitou-Charentes, du Nord-Pas de Calais et des Ardennes.

Ces sociétés ont eu l'opportunité de se rencontrer au cours de deux journées de rendez-vous d'affaires sur base d'un planning personnalisé.

### 500 rendez-vous préprogrammés

Le principe des rendez-vous préprogrammés a, une fois de plus, remporté un vif succès auprès des participants. En effet, le choix des rendez-vous à partir du catalogue on-line permet d'accroître sensiblement la qualité des entretiens et d'assurer une gestion optimale du temps de chacun.

Le Best Eco Meeting a ainsi permis aux professionnels de venir présenter leurs solutions innovantes en matière de gestion de l'environnement et de découvrir les toutes dernières technologies environnementales apparues sur le marché international en rencontrant d'autres professionnels du secteur dans le cadre privilégié de rendez-vous individuels.

Près de 500 rendez-vous ont ainsi été programmés à la demande des participants. De nombreuses rencontres supplémentaires ont également eu lieu de manière informelle lors des repas d'affaires, des pauses et d'un chaleureux dîner de gala organisé au musée des Cristalleries du Val Saint-Lambert.

### Workshop du CRIW

Cette année encore, le CRIW (Centre Relais Innovation de Wallonie) s'est impliqué dans le Best Eco Meeting via l'organisation d'un workshop sur le thème de la gestion de la coopération technologique dans le cadre d'une collaboration transnationale et interculturelle. Les objectifs de ce workshop étaient de sensibiliser les participants aux différences de mentalité, de style de travail et de communication d'une culture à une autre afin de mieux négocier des accords de partenariat transnationaux, notamment.

La prochaine édition du forum biennal Best Eco Meeting aura lieu à Liège, toujours en marge du salon Best, en automne 2005.

EIC - c/o SPI\* - 04/230.11.11 - isabelle.kruyts@spi.be

### Euro Info Center - Info Point Europa

Das Euro Info Center in Lüttich, alle wallonischen Kollegen sowie die AWEX können sich über den verzeichneten Erfolg des Best Eco Meetings freuen. Best Eco Meeting fand zum ersten Mal im November in Lüttich parallel zur Umweltmesse Best statt. 500 vorbereitete Treffen haben somit zahlreichen wallonischen Unternehmen ermöglicht sich zu treffen, um eine Zusammenarbeit ins Auge zu fassen. Zwei zentralisierte Ereignisse: der Tag „Marquage CE“, der am 18/11 durch das EIC organisiert wurde und der euregionale Informationsmarkt in Maastricht am 15/11, wo der Info Point Europa der SPI\* vorgestellt wurde.

## Etudier, habiter, travailler dans l'Euregio?

IPE



Le 15 novembre, le centre céramique de Maastricht accueillait le Marché eurégional de l'information, pour lequel l'Info Point Europe n'a pas manqué de jouer une fois de plus son rôle de relais d'information. Il s'adressait à tous ceux qui, au sein du terri-

toire de l'Euregio, recherchent un (autre) travail, souhaitent acheter ou vendre une maison, désirent étudier ou trouver un stage de formation,...

IPE - c/o SPI\* - 04/230.11.11 - ipe.liege@spi.be

## Le marquage CE, une question qui peut s'avérer délicate

EIC



C'est sur ce thème que l'Euro Info Centre de la SPI\* a organisé, le 18 novembre à l'Atrium VERTBOIS, une grande journée d'information. Séminaires, ateliers pratiques et, par la suite, consultation dans les entreprises qui le désiraient rythmaient cette manifestation très réussie.

EIC - c/o SPI\* - 04/230.11.11 - monique.rover@spi.be

## Are you WiFi?

WiFi est l'abréviation de 'Wireless Fidelity' et le nom commercial d'une technologie de réseau local permettant l'interconnexion d'ordinateurs sur un réseau sans fil. En clair, avec cette nouvelle norme de plus en plus populaire, vous pourrez vous connecter à Internet partout, de façon gratuite et rapide.

Un rêve? Pas vraiment, puisque la SPI vient d'équiper son bâtiment, l'Atrium VERTBOIS, de cette technologie de pointe. Depuis début novembre en effet, ce système y est techniquement opérationnel. Concrètement, dès à présent, tout visiteur extérieur peut se connecter sans fil à Internet à partir des salles de réunion de la SPI et par exemple relever ses e-mails, si son PC portable ou son PDA (assistant personnel) est équipé d'une carte WiFi. Des cartes sont d'ores et déjà disponibles en prêt à l'accueil.

## TELECOM FORUM

Das Telecom Forum der SPI hat wie immer viele Aktivitäten geplant: Konferenzen auf der Unternehmerrmesse Initiatives (davon eine über die Unternehmen und die neuen Technologien), starke Vertriebsentwicklungen nach Einführung eines Schriftstückes der SPI im September, Ansiedlung der Förderagentur der kabellosen Internettechnologien „Wifi“ in den Gebäuden,...

## Initiatives

# L'entreprise et les nouvelles technologies: quel constat? Quels défis?

**Une tradition pour chaque édition d'Initiatives: la grande conférence du FORUM TELECOM® de la SPI qui traite, année après année, des relations entre TIC et entreprise. Cette année 2003 aura été l'occasion d'analyser en profondeur la façon dont l'entreprise peut (ou devrait) utiliser ces technologies pour son développement et son succès.**

Premier intervenant, Julien Levy, professeur associé au CNAM (Conservatoire national des arts et métiers, Paris) et directeur du mastère 'Management et Nouvelles Technologies' à HEC-Paris. Authentique référence mondiale en la matière, le Pr. Levy commença son exposé par un portrait réaliste et sans complaisance des années de folie de la 'Nouvelle Economie'. Pour illustrer son propos et démontrer que tout n'est pas (toujours) perdu, il conta l'histoire (et le yoyo économique) d'Amazon.com, qui a réussi à retrouver un équilibre financier en cette fin d'année 2003. Pour J. Levy, "les TIC, c'est non seulement le codage et la numérisation (comme pour un CD ou un DVD), c'est surtout et aussi la capacité de stocker, transporter et distribuer d'énormes quantités d'informations; c'est aussi l'incroyable puissance des microprocesseurs". Rappelant aussi que "on vit une époque formidable: il faut être critique, mais il faut aussi s'enthousiasmer!", J. Levy insista aussi, dans une conférence très dense, sur trois enjeux fondamentaux: le développement et la gestion de l'information, l'automatisation des processus et la négociation en ligne.

Second orateur, Alain Heureux, co-fondateur et directeur de Virtuology et président de l'Interactive Advertising Bureau (IAB), l'association professionnelle de la publicité sur l'Internet qui regroupe aujourd'hui 75 entreprises et 350 membres. Spécialiste avéré du monde belge de l'Internet, A. Heureux conclut son intervention par une incitation à se lancer dans des projets qui intègrent Internet dans la stratégie de l'entreprise. Pour lui, les mots-clés, c'est étudier les opportunités, expérimenter, comparer. "Dans le marché, personne n'a de boule de cristal: il faut se lancer dans des expériences et se remettre en question!"

www.forumtelecom.org

## Arrondissement de LIEGE

### Parc d'activités économiques d'ALLEUR-LONCIN

**PROCERVIO SA** en constitution  
Pour laquelle agit et se porte fort  
**ASBL PROCERVIO**  
Avenue Deponthière, 14  
4431 LONCIN  
Tél.: 04/263.56.29  
Activité: promotion, certification, vérification de la qualité dans le secteur agroalimentaire.  
Transfert.

## Arrondissement de VERVIERS

### Parc d'activités économiques d'EUPEN III

**E.S. EUPEN S.A.**  
Noereth, 150 • 4700 EUPEN  
Tél.: 087/55.39.87

Activité: importation de matériel électrique basse tension, d'accessoires de câblage et d'enveloppes métalliques.  
Transfert.

### Parc d'activités économiques Les PLENESSES

**SPRL Transports SCHREURS et fils**  
Route d'Elsaute, 34  
4890 CLERMONT-SUR-BERWINNE  
Tél.: 087/44.72.74  
Activité: transports internationaux.  
Transfert.

### DICKY PNEUS

Rue Père Nicolas Hardy, 1  
4890 THIMISTER-CLERMONT  
Tél.: 087/44.60.68  
Activité: station de montage de pneus agricoles, industriels, de génie civil, poids lourds et tourisme.  
Extension.

## HOTTECHAMPS MECANIQUE SPRL

Rue Simon Lobet, 62  
4800 VERVIERS  
Tél.: 087/29.29.40  
Activité: atelier de mécanique générale.  
Transfert.

### Parc d'activités économiques de WELKENRAEDT

Monsieur **Victor HAGELSTEIN**  
Rue Gustave Demoulin, 10  
4850 PLOMBIERES  
Tél.: 087/78.46.31  
Activité: menuiserie.  
Transfert.

### Espace Entreprise de VERVIERS

M. et Mme **HERMAN**  
Avenue Plein-Vent, 8  
4910 THEUX-POLLEUR  
Tél.: 087/34.03.43  
Activité: carrosserie.

## Arrondissements de HUY/WAREMME

### Parc d'activités économiques de VILLERS-LE-BOUILLET/VINALMONT

**SA RISTERM**  
Rue Côte d'Or, 261 • 4000 LIEGE  
Tél.: 04/252.17.01  
Activité: maintenance en robinetterie industrielle.  
Transfert.

Renseignements zones:

**SPI - Atrium VERTBOIS**  
**Alfred RADERMACHER**  
Tél.: 04/230.11.11  
Fax: 04/230.11.20  
e-mail:  
alfred.radermacher@spi.be

### Arrondissement de LIEGE

#### Bâtiment relais de HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU

Monsieur **Marc CROMBEZ**  
Quai de la Batte, 9 • 4020 LIEGE  
Activité: fabrication d'articles de sécurité.

#### Parc d'activités économiques de LIEGE LOGISTICS

Location partielle:  
Propriétaire: **SA BIFRIMMO**  
Locataire: **SA TRANSPORTS RADEMAKER**  
Rue des Héros, 44 • 4431 LONCIN  
Activité: stockage et logistique.

#### Liege Science Park

Propriétaire: **SA MCA TRONICS**  
Locataire: **SA UNISENSOR**  
Rue E. Solvay, 27 • 4000 LIEGE  
Tél.: 04/252.90.55  
Activité: domaine de la biotechnologie.

### Espace Entreprise de VISE

**SA AARDEX Ltd**  
Rue des Cyclistes Frontière, 24  
4600 VISE  
Activité: inchangée.

### Arrondissement de VERVIERS

#### Parc d'activités économiques d'EUPEN

Propriétaire: **SA SO.TRA.EX**  
Locataire: **M. RADERMACHER**  
Oberste, 1 • 4701 EUPEN  
Activité: vente et réparation de machines.

#### Bâtiment relais de LAMBERMONT

**SA COSY & CO**  
Chemin du Duc, 9b  
4840 WELKENRAEDT  
Tél.: 087/33.21.00  
Activité: fabrication de vérandas et châssis en aluminium.

### Bâtiment relais de SAINT-VITH II

**SPRL NICOTEC**  
Hütte, 79 • 4700 EUPEN  
Tél.: 087/56.96.88  
Activité: fabrication et montage de garde-corps et escaliers.

### Arrondissements de HUY/WAREMME

#### Espace Entreprise d'AMAY

Locataire: **RENOFORS**  
Boulevard Jean Mermoz, 183  
F-94550 CHEVILLY LARUE  
Tél.: 00 33 149.73.20.07  
Activité: réhabilitation d'immeubles.

#### Bâtiment relais de SOHEIT-TINLOT

**SPRL PHACOBE**  
Parc industriel • 4557 SOHEIT-TINLOT  
Tél.: 085/51.40.11  
Activité: inchangée.

### Espace Entreprise de WAREMME

**ALLOPHARM.be SA**  
Rue de Huy, 51 • 4300 WAREMME  
Activité: inchangée.

**SPRL PRODIVENTE**  
Ernest Renanlaan, 5  
1030 BRUXELLES  
Tél.: 03/270.30.23  
Activité: call center (vente de cosmétique).

### Renseignements

**Bâtiments relais: Fabienne LOISEAU**

**Espaces Entreprise Muriel ALBERT**

**SPi\* - Atrium VERTBOIS**  
Tél.: 04/230.11.11  
Fax: 04/230.11.20  
e-mail: info@spi.be

### Arrondissement de LIEGE

#### Parc d'activités économiques d'ALLEUR

Ancien propriétaire: **SA I.R.M.**  
Nouveau propriétaire: **SPRL DISTRIBUTION BORSU BENOIT**  
Rue Poissonrue, 46 • 4500 HUY  
Activité: fabrication et négoce de tous produits dans le domaine HORECA.

#### Parc d'activités économiques Les CAHOTTES

Ancien propriétaire: **SPRL TUCCITTO Paolo**  
Nouveau propriétaire: **SPRL DANIEL DIRIX**  
Rue des Semailles, 19C • 4400 FLEMALLE  
Activité: fabrication et garnissage de meubles en bois et de sièges, restauration de meubles, entreprise générale de charpenterie et de menuiserie du bâtiment.

Ancien propriétaire: **SPRL TUCCITTO Paolo**  
Nouveau propriétaire: **SPRL TOUSSAINT**  
Rue de la Station, 13A  
4460 GRACE-HOLLOGNE  
Activité: installation, réparation, entretien de systèmes de chauffage, travaux de plomberie et sanitaire.

Ancien propriétaire: **SA CONNECTIMMO** (ex-Belgacom)  
Nouveau propriétaire: **SPRL IMMOBILIERE DES CAHOTTES**

Rue Winston Churchill, 26 • 4624 FLERON  
Activité: continue à être exercée par Belgacom en vertu d'un bail emphytéotique.

#### Parc d'activités économiques de GRACE-HOLLOGNE

Ancien propriétaire: **SPRL F.F. TROISFONTAINES** en faillite

Nouveau propriétaire: **SA CRAFT ENGINEERING**  
Fond des Bounammes, 2 • 4140 SPRIMONT  
Activité: conception et fabrication de "centrale de production d'oxygène pour le secteur médical et industriel", importation et vente de matériel électrique.

#### Parc d'activités économiques de HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU/HACCOURT

Ancien propriétaire: Société de droit portugais **ESPAÇO BERLIM**  
Nouveau propriétaire: **SA ÉTS SCALCO**  
Rue de la Cale Sèche, 30 • 4684 HACCOURT  
Activité: constructions métalliques.

#### Parc d'activités économiques de TROOZ

Ancien propriétaire: **SA KAIRIS FRERES**  
Nouveau propriétaire: **SA EMONTSPool**  
Avenue de la Résistance, 94 • 4630 SOUMAGNE  
Activité: vente d'automobiles, entretien, réparation.

### Arrondissement de VERVIERS

#### Parc d'activités économiques de BATTICE

Ancien propriétaire: **SA MAISON ANDRE** en faillite  
Nouveau propriétaire: **SA CHARCUTERIES LIEGOISES**  
Avenue du Progrès, 28 • 4432 ALLEUR  
Activité: production de charcuterie et fabrication, découpe, importation et vente de viandes et produits de viande.

#### Parc d'activités économiques de LAMBERMONT

Ancien propriétaire: **SPRL PALANGE**  
Nouveau propriétaire: **SPRL BRUNO ADANS**  
Rue Jean Koch, 9 • 4800 VERVIERS  
Activité: stockage de matières premières pour boulangerie.

### Arrondissements de HUY/WAREMME

#### Parc d'activités économiques d'AMAY

Ancien propriétaire: Monsieur **COUPE**  
Nouveau propriétaire: Monsieur **DOCK**  
Grand'Route, 11  
4347 FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER  
Activité: carrosserie.

#### Parc d'activités économiques de HANNUT

Ancien propriétaire: Les consorts **FIZAINE-DHONT**  
Nouveau propriétaire: **SA CHRIVISEFA**  
Rue de la Briqueterie, 1 • 5340 GESVES  
Activité: garage, carrosserie.

#### Parc d'activités économiques de WAREMME

Ancien propriétaire: **SA TRIPAPE**  
Nouveau propriétaire: **SPRL IMMO DIFFUSION**  
Chaussée Romaine, 174 • 4300 WAREMME  
Activité: vente d'articles de literie.

*La SPI+ en représentation(s)*

## Initiatives 2003, le Forum des entreprises vers la croissance

### Die SPI+ auf Initiatives

Wie es seit der ersten Ausgabe vor 18 Jahren der Fall ist, war die SPI+ Ende Oktober wieder auf der Unternehmerrmesse Initiatives anwesend. Auf dem SPI+ Stand selber oder in unmittelbarer Nähe fanden zahlreiche Animationen statt, so u.a. ein Wettbewerb über die Gruppierung „Lütticher Lebensmittelbereich“, eine Unternehmerrgemeinschaft und Konferenzen des TELECOM FORUMS®.



Traditionnel de tout ce que le pays de Liège et la Wallonie comptent de décideurs, de créateurs et de porteurs de projets, Initiatives a, lors de son édition 2003, une fois de plus rempli son rôle de facilitateur de contacts et de vecteur d'informations. C'est dans ce cadre que la SPI+ (fidèle parmi les fidèles puisque présente à ce salon depuis ses débuts, voici 18 ans) a de nouveau assuré une part de l'animation, avec notamment un stand très remarqué, une communauté d'entreprises ou les désormais fameuses conférences du FORUM TELECOM®.

Chaque année, le salon Initiatives, le plus important du style en Wallonie, représente une occasion assez unique pour la SPI+ de se présenter sous toutes ses facettes aux visiteurs, dans leur immense majorité des clients 'naturels' de l'agence de développement économique: décideurs, chefs d'entreprises, (futurs) porteurs de projets,...

14 entreprises pour une première

### La collectivité d'entreprises MVD

C'était une première, et le moins que l'on puisse écrire est que toutes les parties concernées (entreprises exposantes, partenaires et visiteurs) sont ravis de l'initiative portée par le service 'Création et croissance des entreprises' de la SPI+ en synergie avec trois des onze autres partenaires de l'asbl Meuse-Vesdre Développement (MVD): l'Office de création d'entreprises de l'UCM (OCE), l'Interface Entreprises/ Université de l'ULg et le centre Socran. Si la SPI+ avait déjà organisé, lors des 5 précédentes éditions du Forum Initiatives, une collectivité d'entreprises, l'adjonction de nouveaux partenaires a permis au projet de gagner en visibilité et en nombre de participants, 14 PME cette année.

Sur leurs mini-stands regroupés en une seule et même collectivité, ces 14 entreprises en phase de démarrage ou de première croissance ont ainsi pu nouer de nombreux contacts intéressants dont certains d'entre eux, personne ne semble en douter, se mueront à coup sûr en commandes ou partenariats fermes.

Afin d'assurer une certaine publicité à la collectivité d'entreprises MVD, un concours avait été organisé. Il a attiré plus de 300 personnes désireuses de gagner une croisière gourmande à bord du bateau de la Province 'Le Pays de Liège'. La gourmandise est semble-t-il un excellent moyen d'appâter le client, fût-il décideur...

### Six services 'immatériels'

C'est probablement et notamment dans ce genre de manifestations que l'on peut mesurer la somme de services offerte par la SPI+.

Les six services 'immatériels' proposés par l'intercommunale figuraient bien sûr en première ligne: le Forum Telecom (premier collectif d'entreprises utilisatrices des TIC en Wallonie), l'Euro Info Centre (agence de courtage en information et relais officiel de la Communauté européenne) ainsi que les services 'Accueil des investisseurs en province de Liège' (un pan essentiel de la stratégie internationale de la SPI+), 'Création et croissance des entreprises' (aides et conseils actifs dans ces matières essentielles), 'Immobilier' (qui propose notamment bâtiments relais et Espaces Entreprise) et 'Animation sectorielle' (visant à la création et au soutien de 'clusters').

C'est d'ailleurs à ce service que l'on devait un stand agroalimentaire, présentant quelques-uns des participants à l'Alimentaire liégeois, le groupement sectoriel que la SPI+ a récemment décidé de relancer. Une redynamisation fort appréciée, tant par les membres que par le public. Pour célébrer l'événement, un concours organisé sur le stand de la SPI+ a permis à Mme Marie Noiret de gagner un panier alimentaire liégeois, spécialité s'il en est du groupement.



La lauréate, Mme Marie Noiret reçoit de M. André Lacroix, directeur général, son panier alimentaire liégeois

### Les conférences du Forum Telecom

Comme chaque année, l'asbl Enjeu organisatrice du salon Initiatives avait fait appel au partenariat actif du Forum Telecom. Au programme, deux conférences très suivies. La première portait, le mercredi 22 octobre, sur 'L'entreprise et les nouvelles technologies: quel constat? Quels défis?' (voir page 18 de ce n° d'Atrium).

Le lendemain, intervention plus ciblée puisqu'il était question de 'E-business: applications Internet utiles au secteur de la construction et de l'immobilier'. Notamment soutenue par la Chambre de la construction du pays de Liège et de son Directeur Adrien Dawans, cette conférence permit aux nombreux participants d'entendre ce dernier ainsi que le Directeur d'E-Market Construction (qui met en rapport via l'Internet offres et demandes en matière de construction) Alain Collette, le responsable du site Internet 'Qualité & Construction' (la référence électronique pour les professionnels de la construction mise en place par le ministère wallon de l'Équipement et des Transports – MET) Gauthier Michaux, l'expert de l'Agence wallonne des télécommunications, Pascal Poty ainsi que la Directrice de la SPI+ Françoise Lejeune et son responsable des projets TIC Damien Jacob.

Il n'y a pas à dire: la SPI+ n'est une nouvelle fois pas passée inaperçue à Initiatives, cette manifestation 'économico-liégeoise' qui lui tient tant à cœur.

Le Conseil d'administration et l'équipe de la SPI<sup>+</sup> vous présentent  
leurs meilleurs voeux pour l'année nouvelle

Der Verwaltungsrat und das gesamte SPI<sup>+</sup>-Team wünschen Ihnen  
ein glückliches neues Jahr

2004